УДК/UDC 341.942

Проблемы установления содержания норм иностранного права

Агоян Вардуи Арсеновна
студентка юридического факультета
Кубанский государственный аграрный университет им. И. Т. Трубилина
г. Краснодар, Россия

Глинщикова Татьяна Вадимовна
кандидат юридических наук, доцент кафедры международного частного и предпринимательского права
Кубанский государственный аграрный университет им. И. Т. Трубилина
г. Краснодар, Россия
e-mail: glinshikowa@yandex.ru

Аннотация

Применение национальными судами иностранного права является одним из основных вопросов теории и практики международного частного права. Появляются исследования, посвященные проблемам установления содержания и применения норм иностранного права. Суды европейских государств имеют большой опыт разрешения дел, связанных с применением иностранного права. В то же время следует признать, что в России теория и судебная практика применения иностранного права находятся в стадии формирования. В настоящее время расширяется круг гражданско-правовых отношений с участием иностранных лиц. По этой причине вопросы установления содержания норм иностранного права чрезвычайно актуальны. Установление содержания норм иностранного права осуществляется судом путем самостоятельного исследования, а также с помощью обращения за содействием в компетентные органы. В то же время на практике суды лишены поддержки каких-либо государственных органов. Это приводит к тому, что нередко содержание иностранных правовых норм остается невыясненным. Правильное применение иностранного права является необходимой предпосылкой для вынесения судами законных и обоснованных решений, поэтому надлежащее установление содержания иностранных правовых норм имеет важное практическое значение.

Ключевые слова: иностранное право, разумный срок, правовая помощь, договор, эксперт.

Issues of Defining the Content of the Norms of Foreign Law

Agoyan Vardui Arsenovna
student of the Faculty of Law
Kuban State Agrarian University
Krasnodar, Russia

Glinshchikova Tatyana Vadimovna
Candidate of Law, assistant professor of the International Private and Business Law Department
Kuban State Agrarian University
Krasnodar, Russia
e-mail: glinshikowa@yandex.ru

Abstract

The application of a foreign law by national courts is one of the main issues in the theory and practice of private international law. There are studies devoted to the problems of establishing the content and the foreign law norms application. The courts of European states have extensive experience in dealing with cases involving the application of foreign law. At the same time, it should be recognised that in Russia the theory and jurisprudence of the application of foreign law are in the stage of formation. At present, the range of civil and legal relations with the participation of foreigners is expanding. For this reason, the issues of establishing the foreign law norms content are extremely relevant. Its establishment is carried out by the court through independent research, as well as through the application of assistance to the competent authorities. At the same time, in practice courts are deprived of support of any state bodies. This leads to the fact that the content of foreign legal norms is often remains unclear. The correct application of foreign law is a prerequisite for the courts to make lawful and informed decisions, therefore, the proper establishment of the content of foreign legal norms is of great practical importance.

Key words: foreign law, reasonable term, legal assistance, contract, expert.

Возросшее количество споров с участием иностранных лиц, рассматриваемых российскими судами, не могло не привести к увеличению случаев применения иностранного права в судебной практике. Однако

следует признать, что в России теория и судебная практика применения иностранного права находятся в стадии формирования. В связи с этим правоприменителю приходится решать возникшие вопросы, исходя из собственных правовых убеждений и опираясь на зарубежную правоприменительную практику.

Проблемы, связанные с установлением содержания норм иностранного права, нередко являются предметом исследования зарубежных ученых [1]. Также и в научной литературе отечественными авторами обсуждаются проблемы, связанные с недостатком опыта применения судами иностранного права и отсутствия четких ориентиров со стороны вышестоящих судебных органов [2, с. 18].

Положения п. 1 ст. 1191 ГК РФ, а также ст. 14 АПК РФ в виде общего правила возлагают на суд обязанность по установлению содержания норм иностранного права. В отличие, например, от законодательства Великобритании, в которой обязанность лежит исключительно на сторонах. В России бремя доказывания может быть возложено судом на стороны в определенных случаях.

Действующее российское законодательство предоставляет суду возможность использовать различные способы установления содержания норм иностранного права. Суд может самостоятельно исследовать его содержание. Однако недостаток информации об иностранном праве значительно усложняет данный процесс. Как следствие, суды вынуждены использовать недостоверные и недостаточные источники, толковать норму упрощенно или же вовсе уклоняться от ее применения.

Основной способ установления норм иностранного суда — это обращение за содействием и разъяснением в Министерство юстиции РФ. Однако, как показывает практика, обращение в Министерство юстиции не является достаточно эффективным способом получения информации об иностранном праве. Обычно запросы суда остаются либо без ответа, либо Минюст отвечает, что запрашиваемой информацией не располагает. Так, в случае когда Арбитражный суд г. Москвы, рассматривающий спор между иностранной фирмой, учрежденной в Содружестве Багам-

ских Островов, и российской коммерческой организацией, направил запрос в Министерство юстиции. В ответ на запрос поступило сообщение, что Минюст РФ не располагает текстами законодательства актов Багамских Островов [3, с. 80].

В соответствии со ст. 1191 ГК РФ, суд может обратиться и в иные компетентные органы и организации за рубежом и в Российской Федерации. В частности, в целях выяснения содержания норм иностранного права, суд может обратиться в Министерство иностранных дел РФ. Например, Арбитражный суд города Москвы по делу № А68-269 направил запрос в Министерство иностранных дел РФ о предоставлении информации о законодательстве Королевства Бельгия по вопросам договорного права. Ответ содержал ссылки на законодательные акты Бельгии, но полной информации в письме не было [4].

На наш взгляд, в целях повышения эффективности взаимодействия судов и Министерства юстиции РФ, а также судов и Министерства иностранных дел РФ, следует возложить на указанные органы обязанность по оказанию судам содействия в получении информации о содержании иностранного права. Целесообразно включить данные условия в Положение о Министерстве юстиции РФ и Положение о Министерстве иностранных дел РФ.

В целях установления содержания норм иностранного права, суды могут обратиться в научно-исследовательские учреждения. Однако практика показывает, что этот способ также является мало результативным. Так, в ходе рассмотрения спора арбитражный суд направил запрос в одно из учреждений с просьбой представить содержание норм законодательства Королевства Бельгия, регулирующих правоотношения, связанные с заключением и исполнением договора купли-продажи. Учреждение дало краткий ответ, в котором указало, что является научно-исследовательским учреждением и в его компетенцию не входят вопросы рассмотрения писем граждан и организаций по существу и дачи им разъяснений [3, с. 82].

Таким образом, на практике указанные органы не оказывают

должным образом судам необходимой помощи в деле установления содержания норм иностранного права.

С целью установления содержания и толкования норм иностранного права суд может привлечь эксперта. На наш взгляд, эксперт должен быть иностранным лицом и обладать достаточными знаниями в данной сфере.

Необходимо отметить, что Российская Федерация является участницей Европейской конвенции 1968 г. об информации относительно иностранного законодательства. В соответствии с данной Конвенцией, страны — участницы Конвенции предоставляют друг другу информацию касаемо своего законодательства и предоставляют информацию о судебной системе своей страны [5]. Следует отметить недостаточную эффективность и незначительное применение Европейской конвенции об информации относительно иностранного законодательства на практике. К недостаткам Европейской конвенции можно отнести необходимость длительных сроков составления и получения ответа.

В рамках СНГ была заключена Конвенции 1993 г. «О правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам». В соответствии с положениями Конвенции, центральные учреждения юстиции государств-участников предоставляют друг другу сведения о действующем на их территории внутреннем законодательстве и о практике его применения (ст. 11 Конвенции) [6].

В п. 3 ст. 1191 ГК РФ предусмотрено, что, если содержание норм иностранного права, несмотря на предпринятые меры, в разумные сроки не установлено, применяется российское право. На наш взгляд, законодателю следовало бы включить положение в статью, позволяющее установить максимальный предел продолжительности такого срока.

Таким образом, меры, предпринимаемые судом и сторонами, не всегда приводят к успеху. При этом зарубежный опыт дает примеры содействия судьям помощи в установлении содержания норм иностранного права. Например, в Германии издаются заключения по международному и иностранному праву и сборники, содержащие сведения об иностранном

праве [3, с. 90].

Следует поддержать предложение автора о создании отдельного института по оказанию помощи в установлении содержания норм иностранного права [2, с. 22].

На данный институт следует возложить обязанности формирования специальной библиотеки источников зарубежного законодательства в актуальной редакции, составление сборников судебной практики по применению норм иностранного права.

Знание порядка установления содержания применимого иностранного права важно не только для судей, но и для юристов, представляющих интересы сторон. Вопрос установления содержания норм иностранного права носит практический характер, поскольку их неправильное установление может повлечь отмену или изменение судебных актов вышестоящими органами.

Список литературы

1. Вольф М. Международное частное право. М., 1948. С. 237.

2. Стихина А. И. Установление содержание норм иностранного права: автореф. дис. ... канд. юрид. наук М., 2011.

3. Тимохов Ю. А. Иностранное право в судебной практике. М., 2014.

4. Хоцанов Д. А. Установление содержания иностранных правовых норм в международном частном праве: автореф. дис. ... канд. юрид. наук М., 2009. С. 28.

5. Европейская конвенция об информации относительно иностранного законодательства от 07.06.1968 г. // Бюллетень международных договоров. 2000. № 1. С. 5.

6. Конвенция СНГ о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам (Минск, 1993 г.) // Справочно-правовая система «Консультант Плюс».